

LUNA IANUARIE, ZIUA A ZECEA

STIHIRILE PROSOMICE ALE SLUJBEI

SFÂNTULUI IERĂRH GRIGORIE DE NISĂ

Tălmăcite după canoanele imnografiei bisericești



Traducerea stihirilor s-a făcut ținând canoanele imnografiei bisericești,
adică respectând forma prozodică proprie speciei prosomice din genului imnografic.
Stihirile prosomice sunt alcătuiri cu formă fixă,
întocmite după modelul indicat la început.
Se mai numesc podobii sau asemănânde.

Stihirile Sfântului Grigorie se pot cânta împreună
cu cele ale Sfântului Antipa de la Calapodești,
care, de asemenea, are slujbă întocmită metric.

Melurghisirea: Ilie Rareș Cîmpean
Tehnoredactarea: Mihai Telescu



LUNA IANUARIE, ZIUA A ZECEA

SFÂNTUL GRIGORIE DE NISA

VECERNIA

La Doamne, strigat-am..., punem stihiri pe 6:

Glasul al 5-lea, asemenea cu: Cuvioase Părinte... (Ὁσιε Πάτερ)

Sfinte Părinte, preasfințite Grigorie,
condei plin de suflarea Mângâietorului Duh
și glasul deslușit al credinței drepte, ' sfeșnic Luminii din Lumina dintâi,
crainic adevărului, temei teologiei, ' izvor al dogmelor limpezit,
a'nvățăturilor celor ca mierea râu, ' a dumnezeieștilor cântări sfințită liră
ce îndulcește credincioșilor cugetul,
pe Hristos înduplecă-L, ' pe Cel ce lumea, ca un bun,
la Iordan din nou a zidit-o, ' să mântuiască sufletele noastre.

Sfinte Părinte, preacinstite Grigorie,
secure ce zdrobești năvala ereticilor, ' cuțitul care tai putreziciunea,
sabia Duhului cea cu două părți, ' focul care arde mărăcinii eresului,
măsură dreaptă de grădinar ' ce osebește preabine și fără greș
învățăturile și semn care îndreaptă ' pe credincioși către căile mântuirii,
pe Hristos înduplecă-L, ' pe Cel ce lumea, ca un bun,
la Iordan din nou a zidit-o, ' să mântuiască sufletele noastre.

Sfinte Părinte, fericite Grigorie,
ești gura ce revarsă dumnezeiescul cuvânt' din sfintele izvoare de mântuire,
cele nesecate și dumnezeiești,' care tâlcuiește și graiul rugăciunii,
pe-ale virtuților căi dreptar,' dumnezeiești contemplații te strălucesc,
prealuminat fiind de slava Sfintei Treimi,' nebiruit apărător al ei făcându-te,
pe Hristos înduplecă-L,' pe Cel ce lumea, ca un bun,
la Iordan din nou a zidit-o,' să mântuiască sufletele noastre.

Slavă..., glasul al 4-lea.

Cuvântul înțelepciunii tale, înfrumusețându-l cu bunătate neapropiată,
te-ai tăcut preafrumos spre amândouă părțile, Grigorie al Nisenilor,
prin glasul tău cel grăitor de Dumnezeu,
împodobind și veselind norodul cu înțelegere
și învățând preaînțelepțește o Dumnezeire a Treimii.
Drept aceea cu dogme drept credincioase biruind eresurile cele străine,
ai ridicat biruința credinței în toată lumea.
Deci stând înaintea lui Hristos cu slujitorii cei fără de materie,
cere sufletelor noastre pace și mare milă.

LITIA

Stihira hramului, iar apoi aceste idiomele

Glasul 1

Să lăudăm astăzi, fraților, întru trezvie
pe cel preaînalt întru înțelesurile cele dumnezeiești,
pe cel ce ne răpește mintea întru cele înalte
și ne-o desparte de cele trecătoare,
dându-i putere să se întoarcă la Cel ce a zidit-o,
făcând-o văzătoare a negrăitelor
și curățind-o cu lumina Celui pe care L-a propovăduit
și să-l rugăm să mijlocească pace lumii iar sufletelor noastre mare milă.

Glasul al 2-lea

O, de-Dumnezeu-văzătorule Părinte, cel cu numele privegherii numit, solește pentru noi să aflăm harul povățuitor către cămara Celui iubit și acolo să ne îmbătăm de iubirea cea dumnezeiască a Mirelui Hristos.

Pe Acesta roagă-L, o, Ierarhe, să iasă întru-ntâmpinarea noastră și, îmbrățișându-ne, să ne mântuiască.

Mulțumim Ție, Părinte Grigorie, păstorule al Nisei, că în teascul curat al inimii tale ai zdrobit nouă strugurul Scripturii, din al căruia must bând, ne umplem de Duhul.

Roagă-te pentru noi, o, Părinte, să fim și noi teascuri curate ale strugurului Viței celei adevărate.

Glasul al 3-lea

Tâlcuit-ai nouă a lui Moise viață, Părinte Grigorie, arătându-ne calea povățuirii celei duhovnicești. Învrednicește-ne, dar, Sfinte Ierarhe al Nisei, de duhovniceasca povățuire, spre a ajunge întru sfântă vederea lui Dumnezeu. Și așa, mântuind sufletele noastre de întunericul păcatului, să slăvim pururea pe Cel ce te-a înțeleptit și te-a proslăvit.

Teolog între asceți și nevoitor între teologi te-ai arătat, Sfinte Părinte Grigorie, urmând luminii lui Hristos din Evanghelie, pe care ne-ai și împărtășit-o în scrierile tale, cele care poartă mireasma mirului celui vărsat. Roagă-te, Cuvioase, să ne înmiresmăm și noi de cereasca mireasmă a Numelui lui Iisus, și să dobândim mare mila Lui.

Glasul al 4-lea

Fericirile Domnului ni le-ai tâlcuit, Părinte,
tu însuși înfericindu-te prin ele,
căci din cele ce ai pățimit, din aceea ne-ai și învățat
cum să trăim Evanghelia lui Hristos,
pe Care roagă-L să mântuiască sufletele noastre.

Slavă..., glasul al 5-lea

Bucură-te, Părinte Grigorie, podoaba Nisei; bucură-te, stea nerătăcită;
bucură-te, mângâiere; bucură-te, grai de-Dumnezeu-insuflat;
bucură-te, povătuitorule al călugărilor;
bucură-te, tainicule tâlcuitor al Scripturilor;
bucură-te, păstorule și mijlocitorule al nostru către Dumnezeu.

Și acum..., a Praznicului sau aceasta

Preasfântă Stăpână, primește privegherea robilor tăi
și roagă-te pentru noi cei ce cinstim azi pe ierarhul Grigorie, păstorul Nisei,
ca să aflăm povătuire către desăvârșirea Fiului tău, Preacurată.

TROPĂRUL

Glasul 1, asemenea cu: *Locuitor pustiului...* (Τῆς ἐρήμου πολίτης)

Curățitu-ți-ai mintea prin citirea Scripturilor,
iar prin înțeleșuri înalte, ' fericite Grigorie,
de tot ca o lumină te-ai făcut, ' Bisericii lumină răspândind,
de aceea cu dreptate ai fost numit ' Părinte al Părinților.
Slavă, Sfintite, Preasfintei Treimi ' Care te-a dat credincioșilor
călăuzitor nerătăcit, pildă și pavăză.

UTRENIA

LUMINÂNDĂ

Glasul al 3-lea, asemenea cu: *Cercetatu-ne-a pe noi...* (Επεσκέψατο ἡμᾶς)

**Pe ierarhul înțelept, ' păstorul cel bun Grigorie,
pe-al Nisei mare păzitor, ' pe cel de-același obicei
și fratele lui Vasilie, ' să-l cinstim cu toții ' în imne și laude.**

Slavă..., Și acum..., a Praznicului

LAUDELE

Punem stihurile pe 4 și cântăm următoarele stihiri:

Glasul al 4-lea, asemenea cu: *Cel ce de sus ești chemat...* (Ὁ ἐξ ὑψίστου κληθείς)

**Cel ce din pân-te-ce ales ai fost, Părinte,
ungere primit-ai prin curgerea harului
ca slujitor să fii Sfintelor ' și-ortodoxia
s-o strălucești, Ierarhe, Bisericii,
drept aceea înger pe pământ arătatu-te-ai,
liturghisind prin a Duhului ' dumnezeiască
și negrăită putere Tainele ' și te-ai adus Mântuitorului
ca pe-o jertfă curată cu bun miros,
la Acela solește ' pentru sufletele tuturor. (de 2 ori)**

Tu, cel slăvit în lumina neapusă,
tronul cel slăvit și cinstit poleitu-l-ai
cu frumusețea virtuților' celor înalte,' de cele sfinte arătătorule;
astfel, luminat-ai întinderea 'ntregii lumi
precum mărgeanul de mare preț' cu strălucirea
cea negrăită a-nvățăturilor' și-acum, în corturile dreptilor
locuind înaintea Stăpânului,
la Acela solește' pentru sufletele tuturor.

Cel ce-ai primit bogăția 'nțelepciunii
de la Dumnezeu, învățat-ai smerenia
și, având-o ca platoșă,' cu ea surpat-ai
pe cel ce fără măsură se mândrea,' de aceea cetele minților făr'de trup
se minunau spăimântându-se' de bărbăția
cu care strivit-ai ceata vrăjmașilor,' iară acum tu, veselindu-te
cu Hristos, de-cununi-purtătorule,' la Acela solește
pentru sufletele tuturor.



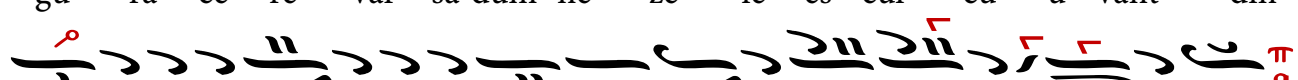
La Vecernie. Stihirile Prosomice.
Glasul al 5-lea. Ὅσιε Πάτερ.

Glas λ π 9 Πα 9

1. **S**fin te Pă rin te prea sfin ți i te Gri go ri i e con
dei plin de su fla rea Mân gă ie to o ru lu ui Duh și
gla sul des lu și i it a al cre di in ți dre e e e ep te
sfeș nic Lu mi nii din Lu mi i i na di in tăi crai nic
a de vă ă ru lui te me ei te o o lo gi i i i ei
iz vor al do og me lor li im pe e zit a'n vă ță tu
ri lor ce e lo or ca mie e e e rea a a a râu a dum
ne ze ie eș ti i lor câ ân tă ări sfin ți i tă
li i i i ră ce în dul ceș te cre din cio o și
lor cu ge e e e tul pe Hris tos în du ple că-L pe Cel ce lu
u mea ca a u u un bun la Ior da an din nou a zi i
di i i t-o să mân tu ias că su fle te le noa as tre
e e e

2. **S** fin te Pă rin te prea cin sti i te Gri go ri i e se
cu re ce zdro bești nă va a la e re e ti ci i lor cu
ți tul ca re ta a ai pu u u tre e zi ciu u u u u nea
sa bi a Du hu lui cea cu u u do uă ă părți fo cul
ca re a ar de mă ră ci i i ni ii e re e su u u
lui mă su ră drea ap tă de gră ă di i nar ce o se
beș te prea bi i ne e și fă ă ă ă ră ă ă ă greș în
vă ță tu u ri i le și i se emn ca re e în
drea a a ap tă pe cre din cioși că tre că i i le
mân tu i i i i rii pe Hris tos în du ple că-L pe Cel ce lu
u mea ca a u u un bun la Ior da an din nou a zi i
di i i t-o să mân tu ias că su fle te le noa as tre
e e e

3. **S** fin te Pă rin te fe ri ci i te Gri go ri i e ești


 gu ra ce re var să dum ne ze ie es cul cu u vânt din

 sfin te le iz voa a a re e de mâ ân tu i i i i i re

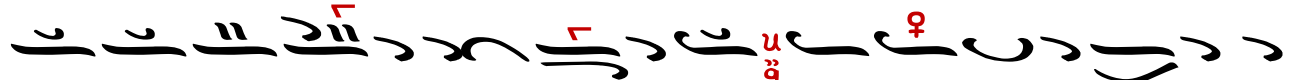
 ce le ne se ca te și du u um ne ze e iești ca

 re tâl cu ie eș te și i gra a iul ru u gă ciu u u u nii

 pe-a le vir tu u ți lor că ai dre ep tar dum ne ze iești

 con tem pla a ți ii te stră ă ă ă lu u u u cesc prea lu

 mi na at fi i ind de e sla a va Sfi i in te

 ei Tre e e imi ne bi ru it a pă ră to or

 al ei fă câ ân du u u te pe Hris tos în du ple că-L

 pe Cel ce lu u mea ca a u u un bun la Ior da an

 din nou a zi i di i i t-o să mân tu ias că su fle te le

 noa as tre e e e

Slavă.

Glas  IIa ♀


 la a a vă ă Ta a a tă ă ă ă lui și Fi u u lui

și Sfâ â â ân tu u lu u ui Duh

^(B)
C u vân tul în țe lep ciu ni ii ta a le în fru mu se

țân du-l cu bu nă ta a te e e ne e a pro o pi i i

a a a a a tă te-ai fă cut prea fru mos spre a mân do uă

pă ăr ți i le Gri go ri i e al Ni i se e ni i i

lor prin gla su ul tău cel gră i tor de e Du um ne e e zeu

în po do bind și ve se lind no ro dul cu în țe e le ge

e re și în vă țănd prea în țe lep țe eș te o o Dum ne

ze e i i i re e e a a Tre e e i i i i i

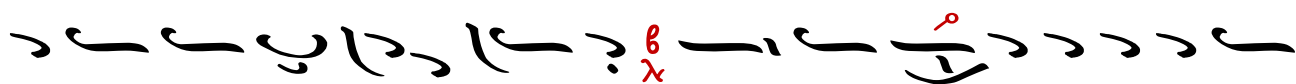
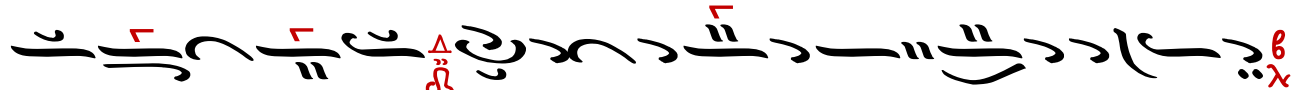
^(B)
mii drept a ce ea cu dog me drept cre di in cioa a

a a a a se bi ru ind e e re e su u ri le ce

e le stră ă ă ă i i i i ne ai ri di cat bi ru

in ța cre din ței în toa tă ă lu u u u mea deci

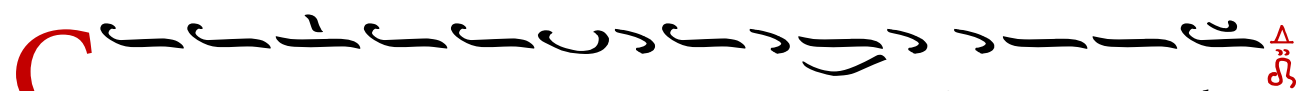
stâ ând î na in tea lui Hris tos cu slu ji to ri ii cei fă


 ră de ma te ri e e ce re su u fle e te lor

 noa a a as tre pa ce și ma a re e mi i i lă ă

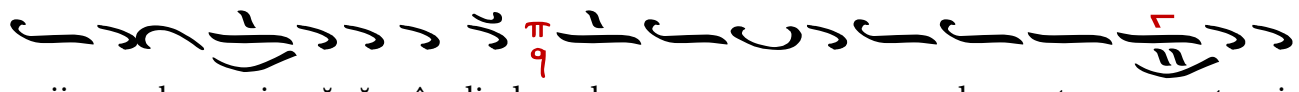
Troparul.

Glasul 1. Τῆς ἐρήμου πολίτης.

Glas  Πα 9


Cu ră ți tu ți-ai min tea prin ci ti rea Scrip tu ri lor

 iar prin în țe le suri î na al te fe ri ci i te Gri

 go ri e de tot ca o lu mi nă te-ai fă cut Bi se ri

 cii lu mi nă răș pân dind de a ce ea cu drep ta a te ai

 fost nu mit Pă rin te al Pă rin ți lor sla a vă Sfin ți i te Prea

 sfi in tei Tre imi Ca a re te-a da at cre e din cio și lor că

 lă u zi tor ne ră tă cit pil dă și pa a vă ă ză

Același. Pe larg.

Glas  Πα 9


Cu ră ți i tu ți-a ai mi i in tea prin ci ti rea

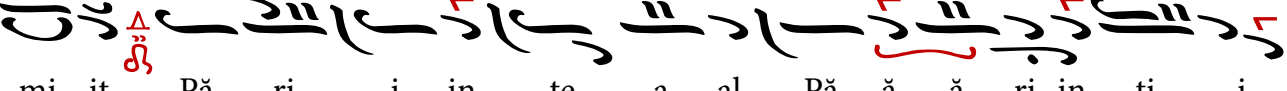
 a Scrip tu ri i lor iar prin în țe le e su uri î na



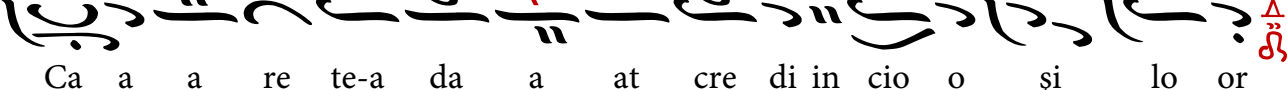
a al te fe ri ci i i i te e Gri i i go o ri

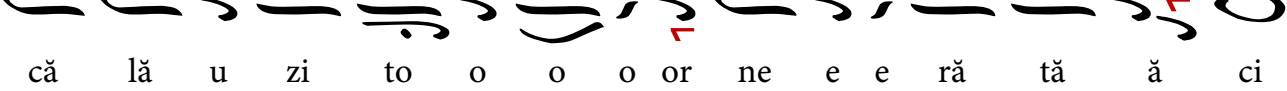

i e e de tot ca a o lu mi i nă te-ai fă ă cut

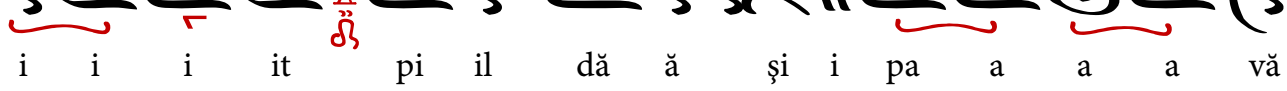

Bi i se e ri i cii lu mi i nă răs pâ ân di ind

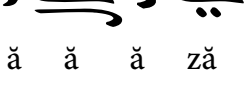

de a ce e ea a cu u dre ep ta a a te a ai fost nu u


mi it Pă ri i in te a al Pă ă ă ri in ți i


lo or sla a vă Sfin ți te Prea sfi in tei Tre e imi


Ca a a re te-a da a at cre di in cio o și lo or


că lă u zi to o o o or ne e e ră tă ă ci


i i i it pi il dă ă și i pa a a a vă


ă ă ă ă ză

La Utrenie. Luminânda.
Glasul al 3-lea. Ἐπεσκέψατο ἡμᾶς.

Glas ᾠ Γα ϕ



P e ie rar hul în țe le e e ept păs to rul cel bu un Gri


go ri e pe-al Ni sei ma re pă zi to o o o o o


 or pe cel de-a ce e lași o bi cei și fra te le

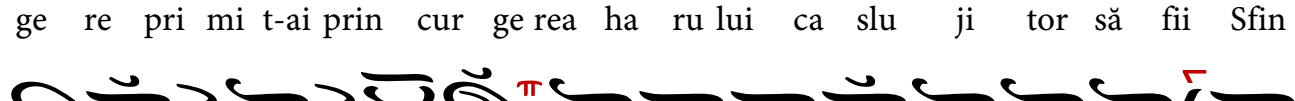
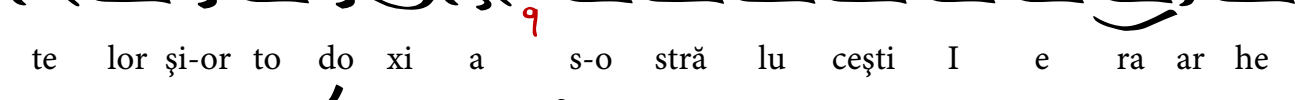
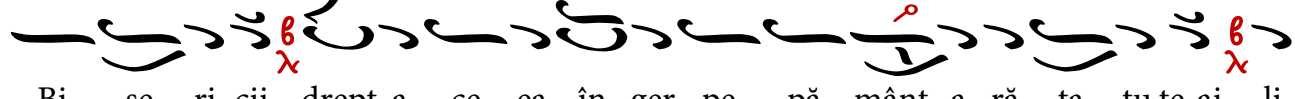
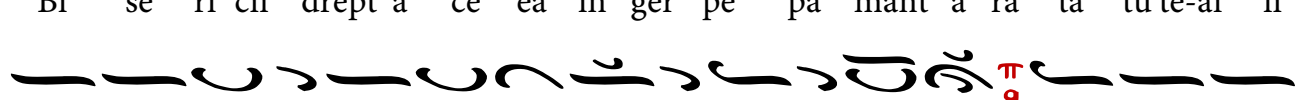
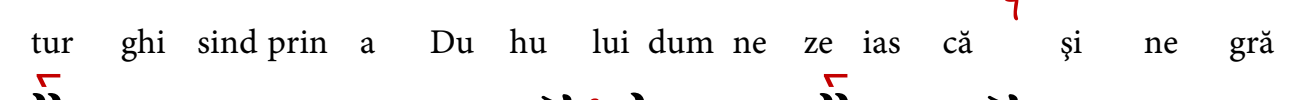
 lui Va si i li e să-l cin stim cu to o o ții în

 im ne e și la a u u de

La Laude. Stihirile Prosomice.
 Glasul al 4-lea. Ὁ ἕξ ὑψίστου κληθεῖς.

Glas  Bou 

1.  el ce din pâ ân te ce a les ai fost Pă rin te un

 ge re pri mi t-ai prin cur ge rea ha ru lui ca slu ji tor să fii Sfin

 te lor și-or to do xi a s-o stră lu cești I e ra ar he

 Bi se ri cii drept a ce ea în ger pe pă mânt a ră ta tu te-ai li

 tur ghi sind prin a Du hu lui dum ne ze ias că și ne gră

 i i tă pu te re Tai ne le și te-ai a du us Mân tu i to

 ru lui ca pe-o jert fă cu ra a tă cu bun mi ros la A ce

 la so le e eş te pen tru su fle te le tu tu ror

2.  u cel slă vi it în lu mi na ne a pu să tro nul cel slă

vit și cin stit po le i tul-ai cu fru mu se țe a vir tu ți lor ce
 lor î nal te de ce le sfi in te a ră tă to ru le
 ast fel lu mi na t-ai în tin de rea'n tre gii lumi pre cum măr gea nul
 de ma re preț cu stră lu ci rea cea ne gră i i tă a-n vă
 tă tu ri lor și-a cum în co or tu ri le drep ți lor lo cu
 ind î na i in tea Stă pâ nu lui la A ce la so le e
 eș te pen tru su fle te le tu tu ror

3. **C**el ce-ai pri mi it bo gă ți a'n țe lep ciu nii de la Dum
 ne zeu în vă ța t-ai sme re ni a și a vân d-o ca pla to șa
 cu ea sur pa t-ai pe cel ce fă ă ră mă su ră se mân
 drea de a ce ea ce te le min ți lor făr' de trup se mi nu nau spăi
 mân tân du se de băr bă ți a cu ca re stri vi i t-ai cea
 ta vrăj ma și lor ia ră a cu um tu ve se lin du te cu Hris
 toș de cu nu uni pur tă to ru le la A ce la so le e

eș te pen tru su fle te le tu tu ror

Aceleași Stihiri. Pe larg.

Glas  Bou 

1. **C** el ce din pâ â â ân te ce a les a ai fost Pă ă ri
i in te un ge re pri i mi i t-ai prin cur ge e
rea ha ru lu ui ca slu ji tor să fii Sfi in te
lo o or și or to do o xi a a s-o stră lu ce ești ie
rar he e Bi i se ri ci ii drept a ce ea a î în
ger pe pă mânt a a ră ta tu te-a ai li tur ghi sind
prin a Du hu lu u ui du um ne ze e ias că ă și ne gră
i i tă pu te e re Tai ne le e și te-ai a
du u us Mâ ân tu i to ru u lui ca pe-o jert fă
cu u ra tă ă cu bun mi i ro os la a A ce e
la a so o le e eș te e pen tru su u u fle te e le e
tu tu ro or

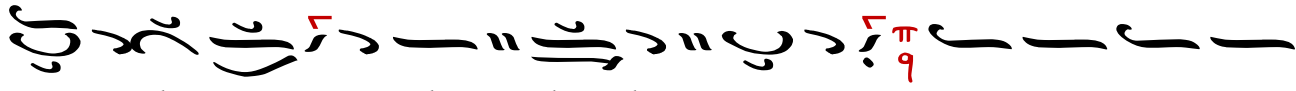
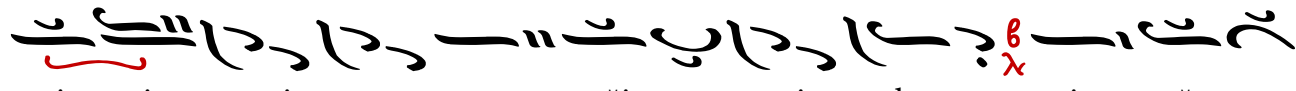
2. **T**u cel slă vi i i it în lu mi na a ne a a pu
u u să tro nul cel slă ă vi it și cin stit po o
le i tu l-a ai cu fru mu se ța vir tu u ți
lo o or ce e lor î î nal te e de ce le sfi in te
a ră ă tă ă to ru le e ast fel lu mi i na a
t-ai în tin de e rea'n tre gii lu umi pre cum măr gea
nul de ma re pre e eț cu u stră lu u ci rea a cea ne gră
i i tă a-n vă ă ță tu ri lo or și-a cum în
co o or tu u ri le drep ți i lor lo cu ind î
na a in tea a Stă pâ nu u lu ui la a A ce e
la a so o le e eș te e pen tru su u u fle te e le e
tu tu ro or

3. **C**el ce-ai pri mi i i it bo gă ți a a'n țe le ep ciu
u u nii de la Dum ne e ze eu în vă ța t-a ai

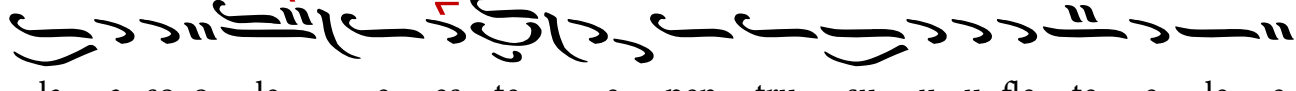

 sme re ni a a și a vân d-o ca pla a to șă ă ă

 cu u ea su ur pa t-a ai pe cel ce fă ă ră mă su u

 ră ă se mân drea a de a ce ea a ce e te le

 min ți i lor făr' de tru up se mi nu nau spăi mân

 tân du se e e de e băr bă ă ți a a cu ca re stri

 vi i t-ai cea ta a vrăj ma și lo or ia ră a

 cu u um tu u ve se lin du u te cu Hris tos de

 cu u nuni pu ur tă to ru u le e la a A ce e

 la a so o le e eș te e pen tru su u u fle te e le e

 tu tu ro or